

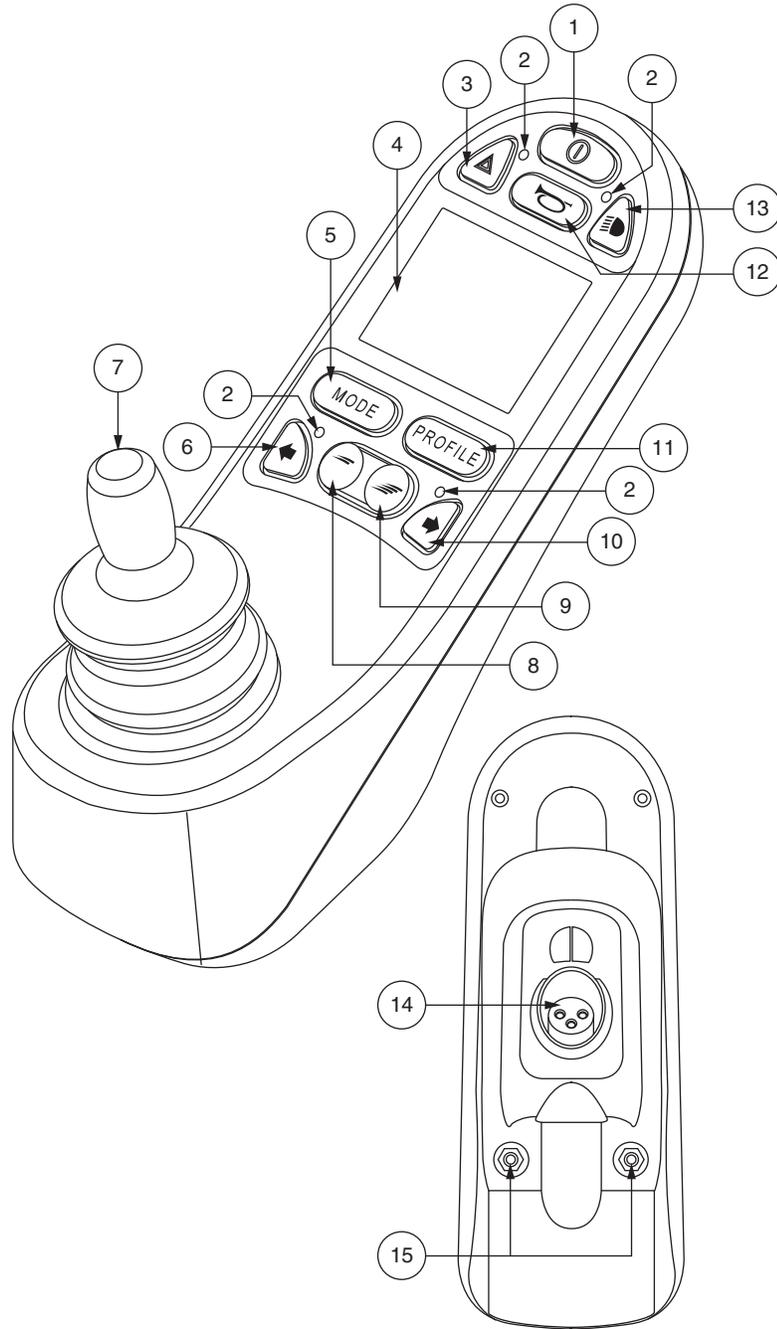


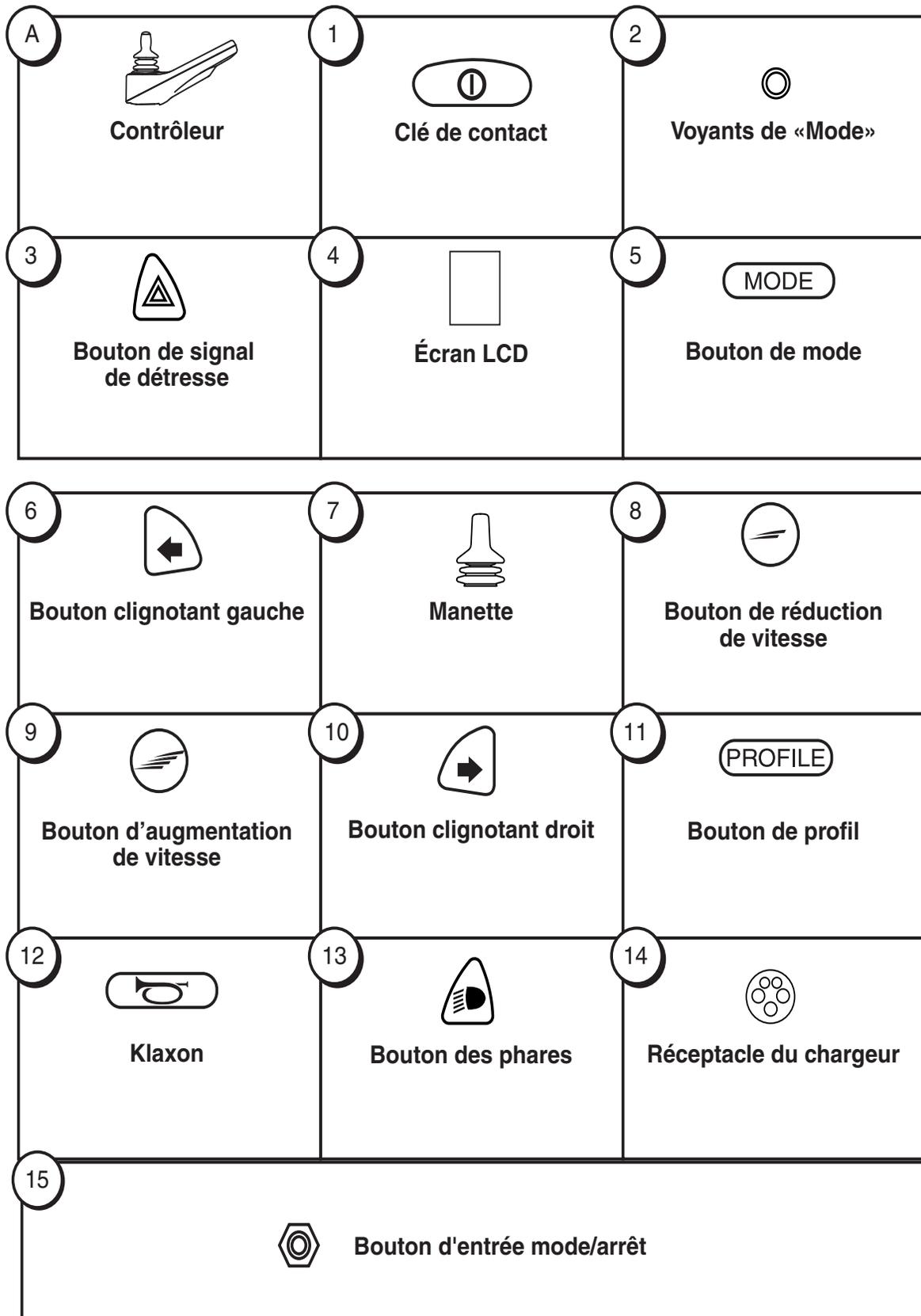
# *Instructions de Fonctionnement*

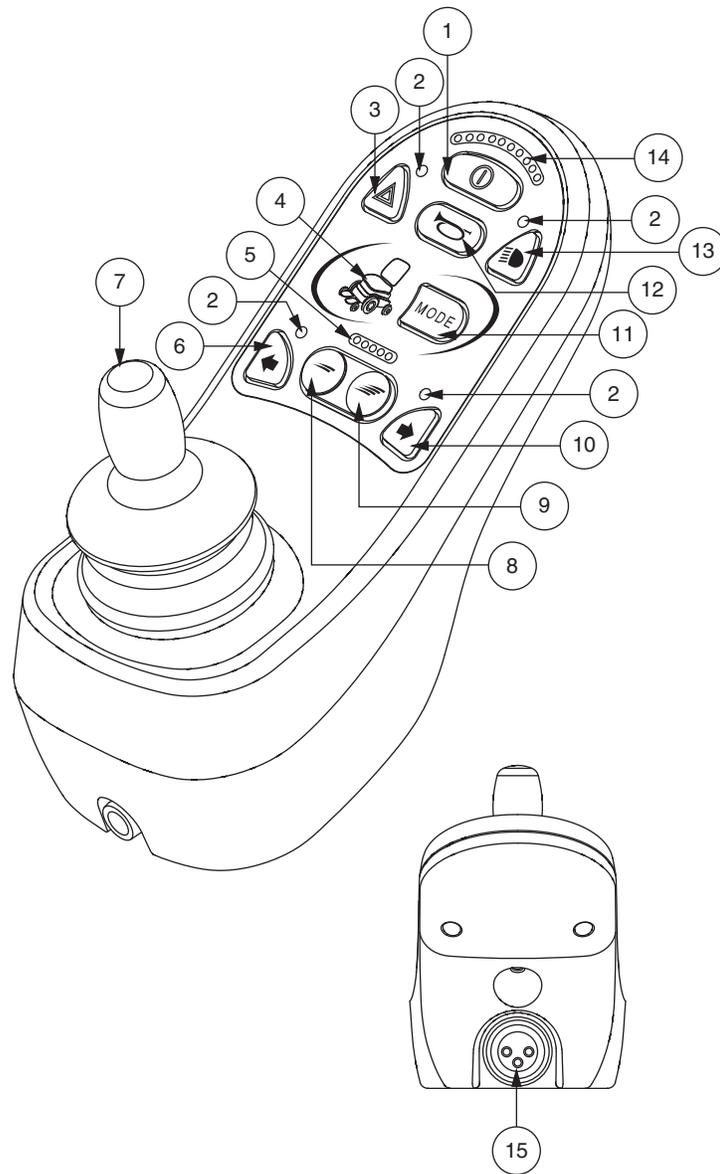


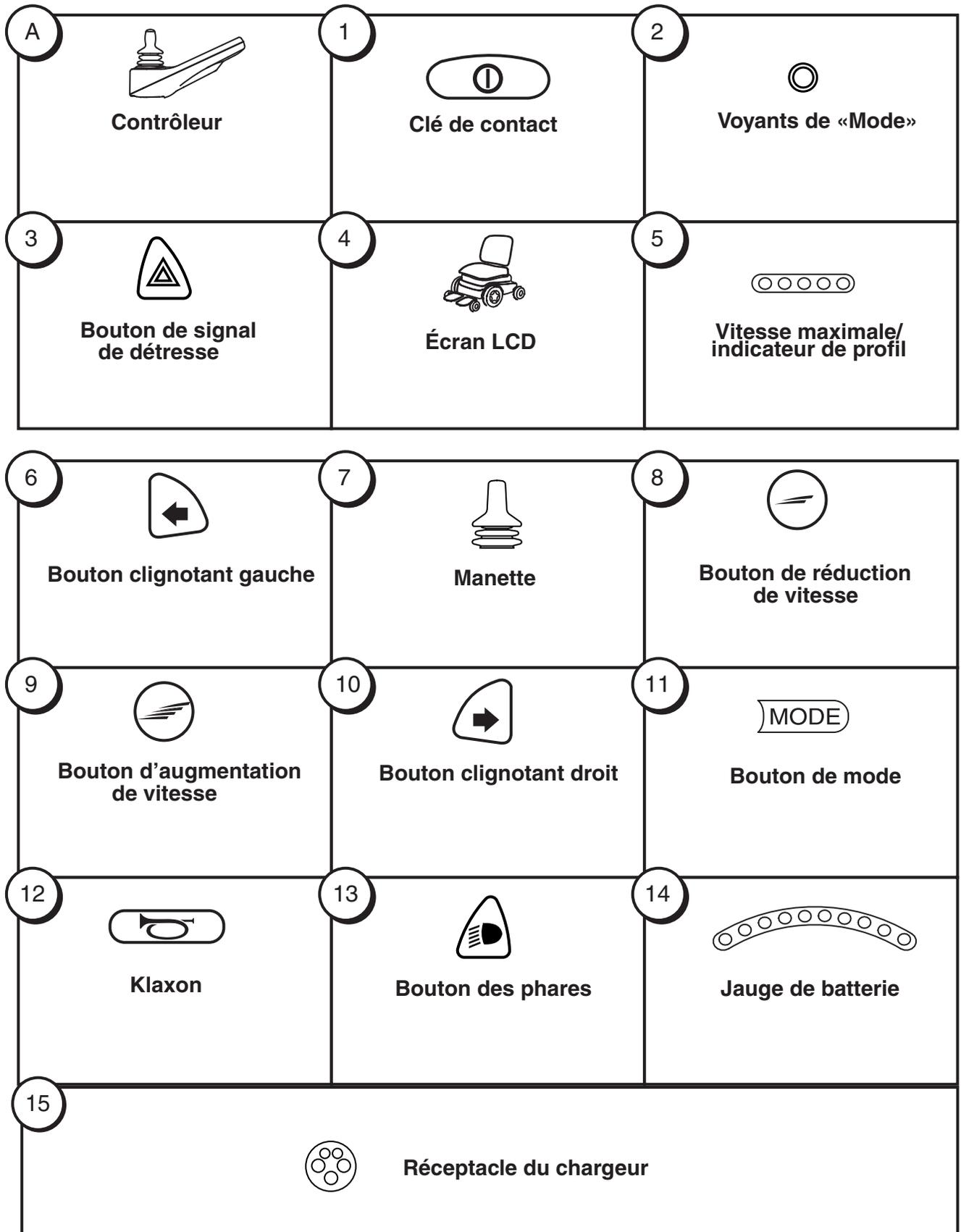
# **R-net**

# Clé d'identification











**MISE EN GARDE!** Un fournisseur Pride/Quantum Rehab ou un technicien autorisé doit effectuer la configuration initiale de ce produit et suivre toutes les instructions que ce manuel contient.

Les symboles ci-dessous sont utilisés dans ce manuel et sur le fauteuil motorisé pour identifier toutes mises en garde et informations importantes. Il est essentiel de les lire et de les comprendre.



**MISE EN GARDE!** Indique une condition/situation potentiellement dangereuse. Vous devez respecter les consignes sous peine de blessures, d'endommagements et de mauvais fonctionnement. Ce pictogramme apposé sur le produit est de couleur noire sur un triangle jaune qui est bordé de noir.



**OBLIGATOIRE!** Ces actions doivent être exécutées selon les consignes sous peine de blessures, d'endommagements et/ou de mauvais fonctionnement de l'équipement. Ce pictogramme apposé sur le produit est de couleur blanche avec un point bleu qui est bordé de blanc.



**INTERDIT!** Ces actions sont interdites. Vous ne devez entreprendre ces actions à aucun moment et/ou en aucun cas. Ces actions peuvent entraîner des blessures et/ou l'endommagement de l'équipement. Ce pictogramme apposé sur le produit est de couleur noire sur un rond rouge et une barre rouge.

**REMARQUE:** Ces consignes ont été préparées à partir des spécifications et des informations les plus récentes disponibles au moment de la publication. Nous nous réservons le droit d'apporter les changements nécessaires de temps à autre. Ces changements au produit peuvent causer des variations entre les illustrations et les explications que ce manuel contient et le produit que vous avez acheté. La version la plus récente de ce manuel est disponible sur notre site Web.

**REMARQUE:** Ce produit répond aux exigences et respecte les directives des normes WEEE, RoHS et REACH.

**REMARQUE:** Ce produit conforme à la classification IPX4 (IEC 60529).

**REMARQUE:** Le R-net et ses composants ne sont pas fabriqués avec du latex de caoutchouc naturel. Consultez le fabricant en ce qui concerne les accessoires après-vente.

---

<b>Etiquette des informations .....</b>	<b>8</b>
<b>Contrôleur R-net.....</b>	<b>9</b>
<b>Consignes de Sécurité.....</b>	<b>9</b>
<b>Fonctionnement du Contrôleur R-net.....</b>	<b>9</b>
<b>Manette de commande.....</b>	<b>9</b>
<b>Clavier.....</b>	<b>9</b>
<b>Bouton On/Off (marche/arrêt).....</b>	<b>9</b>
<b>Klaxon.....</b>	<b>9</b>
<b>Phares et voyant mode DEL (pour l'équipement en option) .....</b>	<b>9</b>
<b>Bouton de signal de détresse et voyant de signal de détresse DEL (pour l'équipement en option) ..</b>	<b>9</b>
<b>Bouton Mode (le réglage des actionneurs pour l'équipement en option) .....</b>	<b>10</b>
<b>Bouton de profil.....</b>	<b>10</b>
<b>Bouton indicateur et DEL de virage droite/gauche (pour l'équipement en option) .....</b>	<b>10</b>
<b>Boutons d'augmentation/de réduction de vitesse .....</b>	<b>10</b>
<b>Jauge de batterie.....</b>	<b>10</b>
<b>Écran LCD .....</b>	<b>11</b>
<b>Menu principal .....</b>	<b>11</b>
<b>Prise à 3 brances du chargeur externe/de programmation .....</b>	<b>12</b>
<b>errouillage et déverrouillage du contrôleur R-net .....</b>	<b>12</b>
<b>Réglages des actionneurs .....</b>	<b>13</b>
<b>Mode Sommeil .....</b>	<b>14</b>
<b>Protection Thermique.....</b>	<b>14</b>
<b>Codes des Problemes .....</b>	<b>14</b>
<b>Soins et entretien .....</b>	<b>15</b>
<b>Température .....</b>	<b>15</b>
<b>Garantie.....</b>	<b>15</b>

## Symboles de sécurité

Les symboles indiqués ci-dessous sont apposés sur le contrôleur pour identifier les mises en garde, les actions obligatoires et les actions interdites. Il est essentiel de les lire et de les comprendre.



**Lisez et suivez les consignes et informations contenues dans ce manuel.**



**Évitez autant que possible d'exposer à la pluie, neige, glace, sel ou à de l'eau stagnante. Gardez le fauteuil bien propre et au sec.**



**EMI/RFI - Ce produit a subi et réussi le test de niveau d'immunité d'interférence radio magnétique de 20 V/m.**



**Mise au rebut et recyclage – Contactez votre détaillant Quantum Rehab pour connaître la méthode de mise au rebut et/ou de recyclage de votre produit Pride et son emballage.**

## Contrôleur R-net

Le Contrôleur R-net, qui est entièrement programmable, est un système modulaire électronique qui vous permet d'utiliser votre fauteuil motorisé. Il a été conçu pour vous donner plein contrôle de la vitesse et de la direction de votre fauteuil motorisé.

Le contrôleur a été préprogrammé afin de répondre aux besoins d'un utilisateur typique. La programmation a été faite au moyen d'un ordinateur personnel équipé d'un logiciel spécial que le fabricant du contrôleur a fourni ou à l'aide d'un appareil portatif également fourni par le fabricant.



**MISE EN GARDE!** La programmation du contrôleur pourrait agir sur la vitesse, l'accélération, la décélération, la stabilité dynamique et le freinage. Cependant, si la programmation est inadéquate ou dépasse les limites sécuritaires établies par votre professionnel de la santé, ceci peut être dangereux. Seul le fabricant du fauteuil, son représentant autorisé ou technicien spécialisé peut programmer le contrôleur.

## Consignes de sécurité

Veuillez lire les instructions du Contrôleur R-net avant de l'utiliser. Ces consignes vous sont fournies dans votre intérêt et vous seront utiles pour le bon fonctionnement de votre contrôleur.

- Coupez le contact du contrôleur lorsque vous faites des transferts vers ou de votre fauteuil.
- Suivez les instructions et respectez les consignes de sécurité que le manuel du fauteuil motorisé contient.

## Fonctionnement du Contrôleur R-net

### Manette de commande

La manette commande la direction et la vitesse de votre fauteuil motorisé. Lorsque vous placez la manette en position neutre (centrée), les freins électromagnétiques seront desserrés et le fauteuil se dirigera dans la direction désirée. Plus la manette est poussée loin dans une direction, plus rapide sera la vitesse atteinte par le fauteuil. Pour stopper le fauteuil, simplement relâchez la manette ou placez-la à nouveau en position neutre; les freins électromagnétiques s'engageront et le fauteuil s'immobilisera complètement.

### Clavier

Le clavier du contrôleur est situé directement devant la manette de commande. Il présente les boutons de commande de votre fauteuil motorisé.

### Bouton On/Off (marche/arrêt)

Le bouton On/Off met en marche ou arrête le dispositif.



**MISE EN GARDE!** Lorsque confronté à une situation d'arrêt, relâchez la manette, puis appuyez sur le bouton marche/arrêt le fauteuil motorisé. Faites preuve de prudence. Veuillez noter qu'appuyer sur le bouton marche/arrêt peut entraîner l'arrêt brusque le fauteuil.

**MISE EN GARDE!** Toujours couper le contact du fauteuil lorsque vous êtes stationnaire afin de prévenir les mouvements involontaires.

### Klaxon

Ce bouton déclenche le klaxon avertisseur.

### Phares et voyant mode DEL (pour l'équipement en option)

Le bouton des phares contrôle les phares et les feux arrière, le voyant s'allumant lors du fonctionnement des phares. Appuyez une fois pour les mettre en marche et appuyez de nouveau pour les arrêter.

### Bouton de signal de détresse et voyant de signal de détresse DEL (pour l'équipement en option)

Le bouton de signal de détresse déclenche simultanément les deux indicateurs de virage. Pour l'éteindre, appuyez de nouveau le bouton. Le voyant DEL de signal de détresse s'allumera lors de la mise en marche du bouton.

### **Bouton Mode (le réglage des actionneurs pour l'équipement en option)**

Ce bouton est utilisé pour les équipements en option, tels qu'un siège élévateur motorisé ou un appui-pied élévateur motorisé. Pour le fonctionnement des boutons actionneurs, voir la section "Réglage des actionneurs."

### **Bouton de profil**

Utilisez le bouton de profil pour changer le profil de conduite. Le Contrôleur R-net peut être programmé avec cinq (5) profils de conduite. Le profil choisi est indiqué sur l'écran LCD.

**REMARQUE :** *Les boutons d'augmentation de vitesse/profil et les boutons de réduction de vitesse/profil servent à changer le profil de conduite sur les contrôleurs équipés d'un clavier DEL.*

### **Pour changer le profil de conduite, suivez les étapes ci-dessous:**

1. Appuyez sur le bouton On/Off pour mettre en marche le fauteuil et le contrôleur.
2. Appuyez sur le bouton de profil pour passer au profil suivant.
3. Une fois le profil affiché, l'écran de conduite s'affichera après une petite pause.

### **Bouton indicateur et DEL de virage droite/gauche (pour l'équipement en option)**

Les boutons indicateurs de virage droite/gauche sélectionnent l'indicateur de virage droit ou de virage gauche. Le voyant DEL approprié s'allumera une fois l'indicateur de virage appuyé. Appuyez une fois pour les mettre en marche et appuyez de nouveau pour les arrêter. Pour arrêter l'indicateur de virage sélectionné, vous pouvez également appuyer sur l'autre bouton indicateur ou le bouton de signal de détresse.

### **Boutons d'augmentation/de réduction de vitesse**

Il existe deux boutons qui règlent la vitesse du fauteuil motorisé. Appuyez sur le bouton d'augmentation/de réduction de vitesse pour augmenter/réduire la vitesse. Pour les contrôleurs équipés d'un écran LCD, la vitesse maximale des paramètres courants de vitesse est affichée sur l'indicateur de vitesse maximale. La vitesse courante est également indiquée sur l'écran LCD. Pour les contrôleurs équipés d'un écran LCD, la vitesse maximale des paramètres courants de vitesse est affichée sur l'indicateur de vitesse maximale/profil.

**REMARQUE:** *Les paramètres de vitesse sont sélectionnés en usine. Si votre fournisseur Pride/Quantum Rehab change l'ordre de ces paramètres, veuillez en prendre note. Pour en savoir plus, communiquez avec votre fournisseur Pride/Quantum Rehab.*

**REMARQUE:** *Nous vous recommandons de régler la vitesse, lors des premières utilisations de votre fauteuil motorisé, à la plus faible vitesse jusqu'à ce que vous vous familiarisiez avec votre nouveau fauteuil motorisé.*

### **Jauge de batterie**

La jauge de batterie se trouve en haut de l'écran LCD. Elle comprend dix voyants qui informent sur l'alimentation du contrôleur et aussi sur l'état de la batterie, du contrôleur et du système électrique.

- **Voyant rouge, jaune et vert allumé:** Les batteries sont rechargées; le contrôleur R-net et le système électrique sont en bon état.
- **Voyant rouge, jaune et vert clignotent lentement:** Rechargez les batteries aussitôt que possible; le contrôleur R-net et le système électrique sont en bon état.
- **Clignotements rapides:** Les batteries sont en cours de recharge. Une fois la recharge achevée, débranchez le chargeur, arrêtez et ensuite mettez en marche le contrôleur.
- **Voyant rouge, jaune et vert clignotent rapidement:** Le R-net a décelé un problème. Voir les "Codes d'erreurs."

### Écran LCD (pour l'équipement en option)

Le R-net fournit à l'utilisateur des renseignements intuitifs par le biais de l'écran LCD. La barre multicolore en haut de l'écran indique l'état de la batterie (voir Jauge de batterie). Au milieu de l'écran les informations sur la conduite sont affichées. La partie inférieure de l'écran affiche le numéro de profil de conduite et tout message éventuel. Un pictogramme d'une tortue ambrée indique un fonctionnement limité et une tortue rouge indique que le fonctionnement est interdit.

Dans la **figure 1**, il est quatorze et trente-cinq minutes (format 24 heures). Le profil de fonctionnement du fauteuil est le profil no. 1, appelé Conduite à l'intérieur à une vitesse de 1,55 mi/h. Le niveau de charge de la batterie est d'environ 75%.

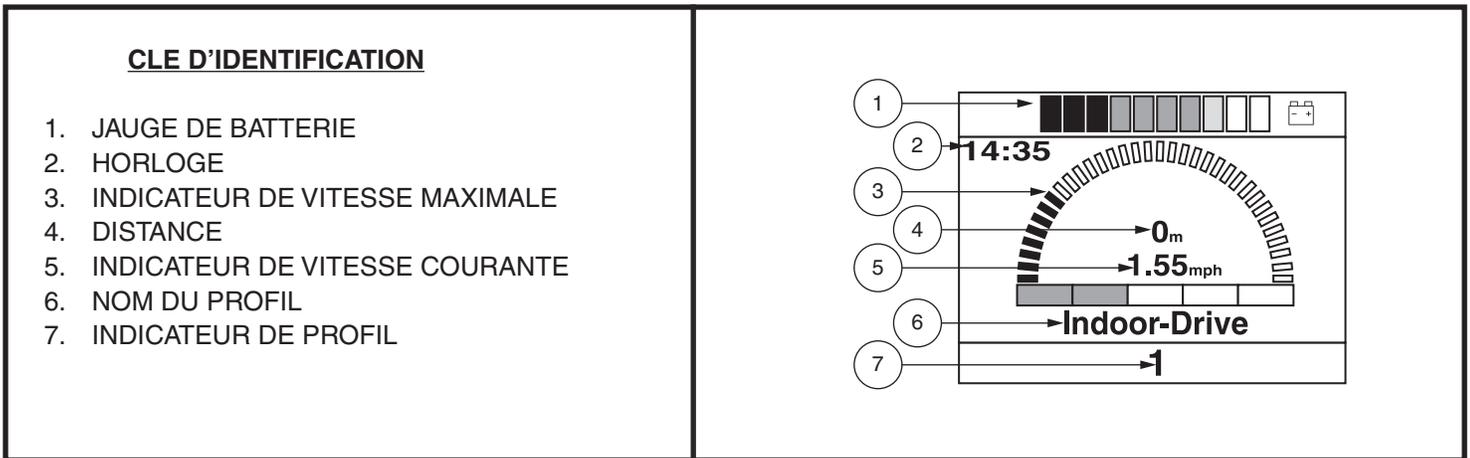


Figure 1. Écran LCD

### Menu principal (pour l'équipement en option)

L'écran du menu principal comprend les préférences de paramètres de l'utilisateur qui sont peut modifiables, notamment le réglage de l'heure, format 12 ou 24 heures, la réinitialisation des paramètres de l'odomètre et du totalisateur partiel, la fonction rétroéclairage, la couleur d'arrière-plan et les paramètres infra-rouge (IR), si le véhicule en est équipé.

#### Pour effectuer une sélection du menu principal, procédez comme suit:

1. Appuyez sur le bouton On/Off pour mettre en marche le fauteuil et le contrôleur
2. Appuyez et maintenez enfoncé simultanément les clés d'augmentation de vitesse et de réduction de vitesse. Le menu principal s'affichera.
3. Poussez la manette vers le haut ou le bas pour sélectionner une option. Une fois l'option sélectionnée, poussez la manette à gauche ou à droite pour passer à d'autres options ou pour accéder à l'écran des paramètres des options.
4. Lors de l'accès aux écrans de paramétrage des options, une fois la fonction désirée mise en évidence sur l'écran, poussez la manette à droite pour sélectionner cette fonction.
5. Pour retourner à l'écran antérieur, poussez la manette vers le haut ou le bas pour sélectionner Exit (quitter) et puis poussez la manette vers la gauche pour retourner à l'écran antérieur.

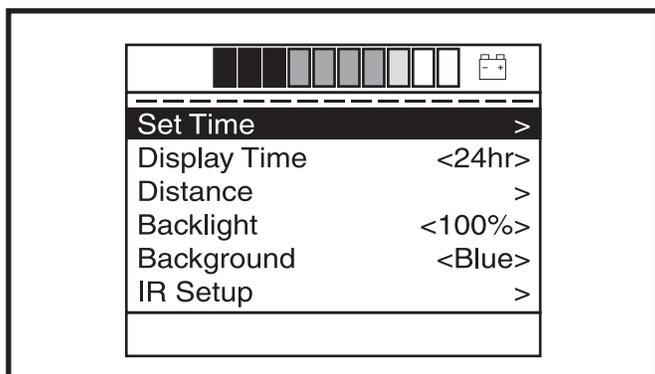


Figure 2. Écran du menu principal

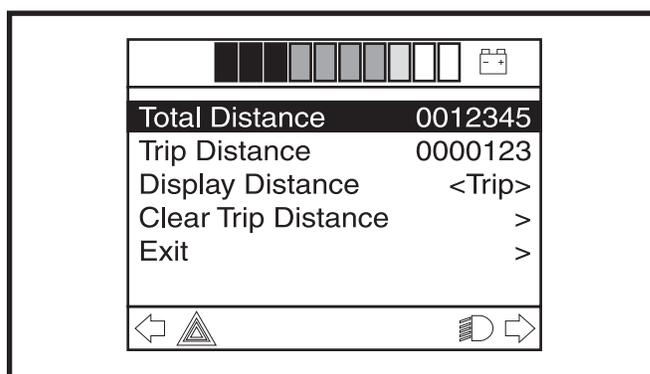


Figure 3. Écran du menu

### Pour fixer l'heure:

1. Appuyez sur le bouton On/Off pour mettre en marche le fauteuil et le contrôleur.
2. Appuyez et maintenez enfoncé simultanément les boutons d'augmentation de vitesse et de réduction de vitesse pour faire afficher l'écran du menu principal. **Voir la figure 2.**
3. Poussez la manette vers le haut ou le bas pour mettre en évidence l'option de réglage de l'heure et puis poussez la manette vers la gauche ou la droite pour sélectionner la fonction désirée.
4. Poussez la manette vers la gauche ou la droite pour sélectionner l'option désirée et puis poussez la manette vers le haut ou le bas pour effectuer vos changements.
5. Une fois tous les changements effectués, poussez la manette vers la gauche ou la droite pour sélectionner Exit et ensuite poussez la manette vers le haut ou le bas pour retourner à l'écran de conduite.

### Pour réinitialiser le totalisateur partiel:

1. Appuyez sur le bouton On/Off pour mettre en marche le fauteuil et le contrôleur.
2. Appuyez et maintenez enfoncé simultanément les boutons d'augmentation de vitesse et de réduction de vitesse pour faire afficher l'écran du menu principal. **Voir la figure 2.**
3. Poussez la manette vers le haut ou le bas pour sélectionner l'option de distance ou poussez la manette vers la gauche ou la droite pour afficher les paramètres de distance. **Voir la figure 3.**
4. Poussez la manette vers le haut ou le bas pour mettre en évidence l'option de distance parcourue et ensuite poussez la manette vers la droite pour sélectionner cette fonction.
5. Une fois tous les changements effectués, poussez la manette vers le haut ou le bas pour sélectionner Exit (quitter) et puis poussez la manette vers la gauche ou la droite pour retourner à l'écran antérieur. Répétez ce pas pour quitter les écrans afin de retourner à l'écran de conduite.

### Prise à 3 branches du chargeur externe/de programmation

Il est possible d'utiliser un chargeur externe pour recharger les batteries de votre fauteuil motorisé par le biais de la prise à 3 branches se trouvant sur le devant du Contrôleur R-net. Si vous utilisez un chargeur externe, le courant ne peut dépasser 8 ampères. Pour en savoir plus, communiquez avec votre fournisseur Quantum Rehab.



**MISE EN GARDE!** Utilisez seulement un chargeur muni d'une fiche Neutrik NC3MX pour le branchement à la prise du chargeur externe/programmeur. Pour en savoir plus, communiquez avec votre fournisseur autorisé Pride/Quantum Rehab.

**REMARQUE:** Cette prise sert aussi à reprogrammer le contrôleur. Communiquez avec un fournisseur autorisé Quantum Rehab pour plus de renseignements.

### Verrouillage et déverrouillage du contrôleur R-Net

Le contrôleur est muni d'une fonction de verrouillage qui empêche l'utilisation non autorisée de votre fauteuil motorisé.

### Pour verrouiller le contrôleur:

1. Alors que le contrôleur est en marche, appuyez et maintenez appuyé le bouton On/Off. Après une (1) seconde, un bip sera émis.
2. Relâchez le bouton On/Off.
3. Poussez la manette vers l'avant jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre.
4. Tirez la manette vers l'arrière jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre.
5. Relâchez la manette. Le contrôleur émettra un long bip.
6. Le Contrôleur R-net est maintenant verrouillé.

### Pour déverrouiller le contrôleur:

1. Appuyez sur le bouton On/Off e mettez en marche le contrôleur.
2. Poussez la manette vers l'avant jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre.
3. Tirez la manette vers l'arrière jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre.
4. Relâchez la manette. Le contrôleur émettra un long bip.
5. Le Contrôleur R-net est maintenant déverrouillé.

**REMARQUE: Si le contrôleur ne peut être verrouillé ou déverrouillé en suivant les étapes ci-dessus, veuillez communiquer avec votre fournisseur Pride/Quantum Rehab**

### Réglages des actionneurs

Le contrôleur R-net peut commander des actionneurs, tels qu'un siège élévateur motorisé ou un appui-pied élévateur motorisé, grâce au bouton de mode et à la manette.

**REMARQUE: Le réglage des actionneurs dépend de la programmation du contrôleur.**

### Pour sélectionner et régler un actionneur:

1. Appuyez sur le bouton On/Off pour mettre en marche le fauteuil et le contrôleur.
2. Appuyez sur le bouton mode pour afficher l'écran des actionneurs. **Voir la figure 4.**
3. Poussez la manette vers la droite pour parcourir les actionneurs disponibles qui seront affichés sur l'écran LCD ou sur le clavier peu importe si vous utilisez le contrôleur ou le contrôleur préposé.
4. Lors de l'affichage de l'actionneur désiré, poussez la manette vers l'avant ou l'arrière pour régler l'actionneur.
5. Appuyez sur le bouton mode jusque l'écran de conduite retourne au mode de conduite. Le profil de conduite sera affiché pour un moment avant que l'écran de conduite s'affiche.

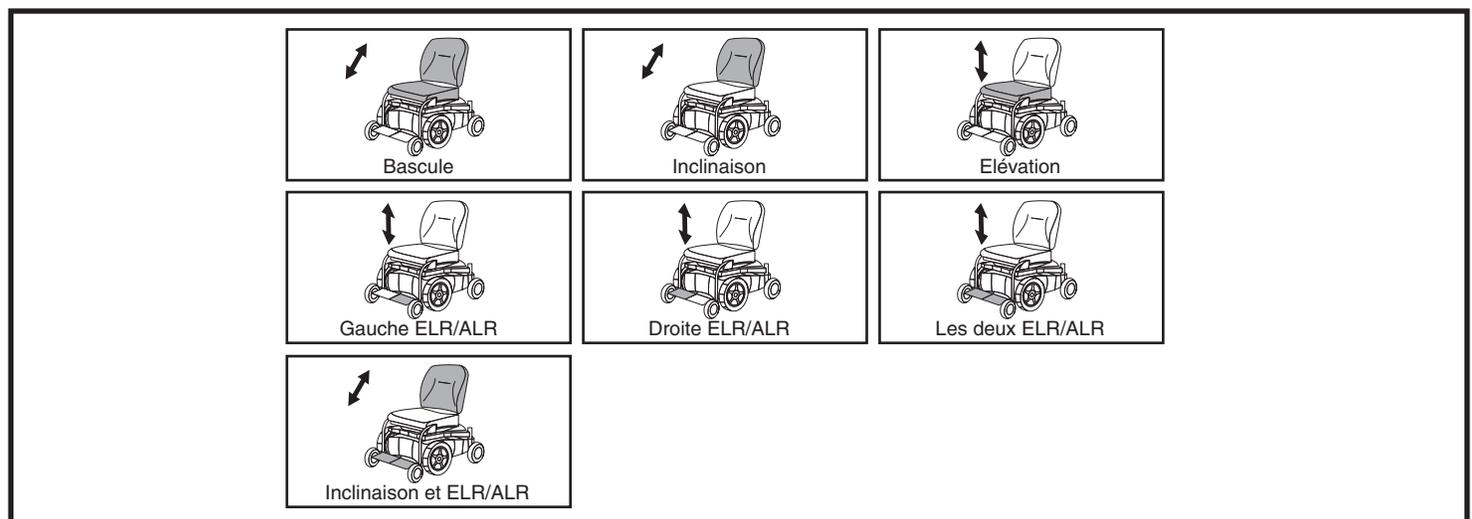


Figure 4. Écrans des actionneurs

## Mode Sommeil

Le Contrôleur R-net dispose d'un mode sommeil. Ce dispositif intégré au contrôleur coupe automatiquement l'alimentation si la manette n'a été pas bougée pendant une période de temps préétablie. Le voyant de jauge de batterie du clavier indique le mode sommeil en clignotant toutes les 5 secondes. Pour rétablir l'alimentation et continuer, appuyez sur la clé On/Off deux fois.

## Protection Thermique

Le contrôleur R-net est équipé d'un dispositif de protection contre la surchauffe. Celui-ci surveille la température des moteurs et du contrôleur. Si la température atteint un niveau trop élevé, le contrôleur réduit la puissance. La limitation de courant du moteur est directement proportionnelle avec la température. Cela signifie que lorsque la puissance est réduite, la vitesse du fauteuil motorisé sera réduite aussi. Une fois que le contrôleur R-net atteint la température limite, la sortie de courant est réduite à zéro et votre fauteuil motorisé s'arrêtera. Cela permettra le refroidissement des composantes électriques. Dès que la température normale est rétablie, le fauteuil reprend son fonctionnement normal.

## Codes d'erreurs

La sécurité de l'utilisateur a été la préoccupation principale lors de la conception du Contrôleur R-net. Celui-ci intègre plusieurs fonctions d'essais internes sophistiquées qui servent à déceler tout problème potentiel 100 fois par seconde. Si le contrôleur décèle un problème relié aux circuits ou au système électrique du fauteuil motorisé, il peut décider d'arrêter le fauteuil en fonction de la gravité de ce problème. Ce contrôleur a été conçu pour optimiser la sécurité de l'utilisateur dans toutes conditions normales. Le tableau ci-dessous comprend les codes d'erreurs individuels. Les codes d'erreurs sont affichés comme des clignotements rapides. Si vous rencontrez l'une de ces erreurs, arrêtez votre contrôleur et mettez-le en marche de nouveau. Si le problème persiste, communiquez avec votre fournisseur Pride/Quantum Rehab.

Voyants clignotants	Diagnose et solution
1	Il faut recharger les batteries ou il existe une mauvaise connexion des batteries. Vérifiez les connexions des batteries. S'il n'existe aucun problème avec les connexions, essayez de recharger les batteries.
2	Il existe une mauvaise connexion au moteur gauche. Vérifiez la connexion du moteur.
3	Il existe un court-circuit entre le moteur gauche et une autre connexion. Communiquez avec votre fournisseur Pride/Quantum Rehab.
4	Il existe une mauvaise connexion au moteur droite. Vérifiez la conn.
5	Il existe un court-circuit entre le moteur droit et une autre connexion. Communiquez avec votre fournisseur Pride/Quantum Rehab.
6	Le fauteuil motorisé ne démarre pas. Communiquez avec votre fournisseur Pride/Quantum Rehab.
7	Une erreur de manette est indiquée. Assurez-vous que la manette est en position centrée (neutre) avant de démarrer le contrôleur.
8	Une erreur de système du contrôleur est indiquée. Assurez-vous que toutes les connexions sont serrées et que les batteries sont entièrement rechargées.
9	Il existe une mauvaise connexion aux freins de stationnement. Vérifiez les connexions au moteur du frein de stationnement. Vérifiez les connexions du contrôleur.
10	Il existe un voltage excessif sur le contrôleur. Cela est généralement causé par une mauvaise connexion de la batterie. Vérifiez les connexions de la batterie.

**Soins et entretien**

Référez-vous au manuel du fauteuil motorisé pour les instructions de nettoyage.

**Température**

Certaines des pièces de votre fauteuil motorisé sont sensibles aux variations extrêmes de température. Gardez toujours votre fauteuil motorisé entre les températures de -8°C (18°F) et 50°C (122°F).

**Garantie**

Référez-vous au manuel du fauteuil motorisé sur la garantie couvrant le contrôleur.









**USA**

401 York Avenue  
Duryea, PA 18642  
[www.quantumrehab.com](http://www.quantumrehab.com)

**Canada**

5096 South Service Road  
Beamsville, Ontario L0R 1B3  
[www.quantumrehab.com](http://www.quantumrehab.com)

**Australia**

20-24 Apollo Drive  
Hallam, Victoria 3803  
[www.quantumrehab.com.au](http://www.quantumrehab.com.au)

**New Zealand**

38 Lansford Crescent  
Avondale  
Auckland, New Zealand 1007  
[www.pridemobility.co.nz](http://www.pridemobility.co.nz)

**UK**

32 Wedgwood Road  
Bicester, Oxfordshire OX26 4UL  
[www.quantumrehab.co.uk](http://www.quantumrehab.co.uk)

**B.V.**

(Authorised EU Representative)  
De Zwaan 3  
1601 MS Enkhuizen  
The Netherlands  
[www.quantumrehab.eu](http://www.quantumrehab.eu)

**Italy**

Via del Progresso, ang. Via del Lavoro  
Loc. Prato della Corte  
00065 Fiano Romano (RM)  
[www.quantumrehab-italia.it](http://www.quantumrehab-italia.it)

**France**

26 rue Monseigneur Ancel  
69800 Saint-Priest  
[www.quantumrehab.fr](http://www.quantumrehab.fr)

**Spain**

Avda de las Flores 19  
Parque Empresarial El Molino  
28970 Humanes (Madrid)

